

EXTERNO (Para distribución general)

10 de enero de 1995

Índice AI: EUR 44/07/95/s

Distr: AU/SC

Más información sobre AU 429/94 (EUR 44/147/94, del 6 de diciembre de 1994) - Desaparición forzada y temor de seguridad

**TURQUÍA:** Bayram Bal, 35 años  
Hamit Bal, 45 años, su tío, ambos del pueblo de Koruköy

=====

Amnistía Internacional acaba de saber que Bayram Bal y Hamit Bal fueron encontrados muertos el 20 de diciembre de 1994 cerca del pueblo de Yandere, en el distrito de Nusaybin, provincia de Mardin. Los informes indican que estas dos personas de origen kurdo fueron torturadas y muertas por disparos de bala a la cabeza.

**Bayram Bal**

Fueron detenidos durante una operación policial en su pueblo el 2 de noviembre y les trasladaron a Mardin para ser interrogados junto con una tercera persona del pueblo. Este hombre fue arrestado y enviado a la cárcel por el fiscal público de Mardin el 15 de noviembre mientras que Bayram y Hamit Bal fueron liberados. Sin embargo, según un artículo aparecido el 24 de diciembre en el periódico *Özgür Ülke*, a Bayram y Hamit Bal se los llevaron del edificio del tribunal nada más ser liberados unos hombres sin identificar que llevaban unos radioteléfonos portátiles y que le dijeron a un familiar que les había seguido que eran agentes de policía. Uno de ellos le dijo al familiar: «Soy agente de policía. Vuélvete. Aquí no tienes nada que hacer». Después introdujeron a los dos kurdos en un vehículo Renault blanco.

Durante 1994, hubo más de 400 víctimas de homicidios políticos cometidos por agresores sin identificar, en su mayoría en las calles de las ciudades del sudeste de Turquía. El 14 de diciembre, el cuerpo del abogado kurdo Faik Candan fue encontrado a unos 15 kms de una base militar al sur de Ankara con cuatro heridas de bala en la cabeza, en el cuello y en el pecho. Había «desaparecido» en Ankara el 2 de diciembre (véase EXTRA 75/94, EUR 44/151/94, del 9 de diciembre, y su actualización del 15 de diciembre, EUR 44/152/94). En la mayoría de los casos, los responsables no han sido identificados y los familiares creen que son agentes del Estado. En febrero de 1993 se constituyó una comisión parlamentaria integrada por varios partidos para investigar estos «asesinatos cometidos por personas desconocidas», sin embargo, transcurridos casi dos años, cuando la cifra de muertos se ha elevado a más de 1.200 personas, la comisión todavía no ha enviado un informe final ni ha propuesto ninguna medida concreta para detener estos asesinatos.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax, télex, cartas urgentes y por vía aérea:

- expresando honda preocupación por el asesinato de dos kurdos, Bayram Bal y Hamit Bal, cuyos cuerpos fueron encontrados cerca del pueblo de Yandere, distrito de Nusaybin, el 20 de diciembre de 1994. Según los informes, habían sido torturados y rematados con disparos a la cabeza;

- preguntando a las autoridades por las medidas que tomaron como respuesta a los llamamientos de Amnistía Internacional en relación con este caso a principios de diciembre, cuando estos dos hombres seguían vivos;
- instando a que se constituya una comisión de investigación, según los Principios de las Naciones Unidas sobre la Eficaz Prevención e Investigación de Ejecuciones Extralegales, Arbitrarias y Sumarias, para que investigue la tortura y el homicidio de Bayram y Hamit Bal, de Korudy, y que los responsables queden a disposición judicial;
- pidiendo ser informados de los resultados de la autopsia y de la investigación.

LLAMAMIENTOS A:

1) Presidente Süleyman Demirel  
Office of the President  
Cumhur Ba\_kanl\_\_\_\_  
06100 Ankara  
**Telegramas: President Demirel, Ankara, Turquía**  
**Telex: 42303 kosk tr**  
**Tratamiento: Your Excellency/Su excelencia**

2) Viceprimer ministro  
Mr Murat Karayalç\_n  
Ba\_bakanl\_k  
06573 Ankara, Turquía  
**Telegramas: Prime Minister, Ankara, Turquía**  
**Télex: 44061/44062/44063 bbmt tr; 42099 basb tr; 42875 bbk tr**  
**Fax: +90 312 417 04 76 DEPUTY PRIME MINISTER**  
**Tratamiento: Dear Deputy Prime Minister/Señor viceprimer ministro**

3) Ministro de Estado de Derechos Humanos  
Mr Azimet Köylüo\_lu  
Office of the Prime Minister  
Ba\_bakanl\_k  
06573 Ankara, Turquía  
**Fax: +90 312 417 0476**  
**Tratamiento: Dear Minister/Señor ministro**

COPIAS A:

Presidente de la Comisión Parlamentaria de Derechos Humanos  
Mr Sabri Yavuz  
\_nsan Haklar\_ Ara\_t\_rma Komisyonu Ba\_kan\_  
TBMM  
Ankara, Turquía  
**Fax: +90 312 420 5394**

y a la representación diplomática de Turquía acreditada en el país del remitente.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 26 de febrero de 1995.